

DS-PDC15-EG2-WE
Wireless Curtain Detector
User Manual

EN 50131-1:2006+A2:2017
EN 50131-2-2:2017
EN 50131-5-3:2017
Security Grade(SG) 2
Environmental Class(EC) II



ENGLISH

Diagram References

1 Appearance

- 1. Indicator 2. Bracket Tamper Port 3. Battery
- 4. Tamper Switch 5. Power Switch

2 Enrollment

3 Installation

- I. Check signal strength.
- II. Install the device.
 - a. Mount the detector with screw.
 - b. Mount the detector with sponge tape.
- Note: Installing with sponge tape is non EN compliant.
- III. (Optional)Install the device with bracket.

4 Test

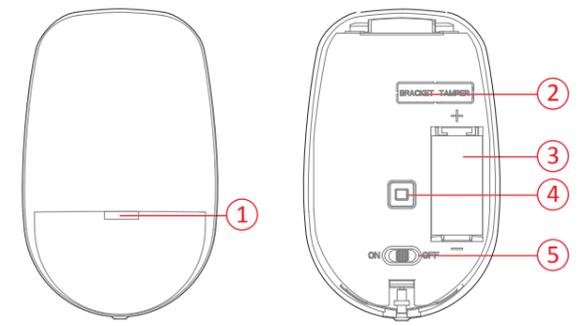
User Manual

Scan the QR code for more information and operation help.

Specification

Detection range	15m, 6.3°
Auto sensitivity	Yes
Tamper protection	Front & Back
LED indicator	Blue (alarm)
Operating temperature	-10 °C to 55 °C (14 °F to 131 °F) -10 °C to 40 °C (14 °F to 104 °F) Certified
Storage temperature	-20 °C to 60 °C (-4 °F to 140 °F)
Operating humidity	10% to 90%
Installation height	1.8 to 3m
Dimension (W x H x D)	65.5mm x 103mm x 48.5mm
Weight	128g
Transmission frequency	868MHz
RF range	1.6Km (open area)
Battery	CR123A x 1 (included)
Standard battery life	5 years
Low Voltage Value	2.45 V
Voltage Range	Fully charged (new) to 2.45 VDC (battery)

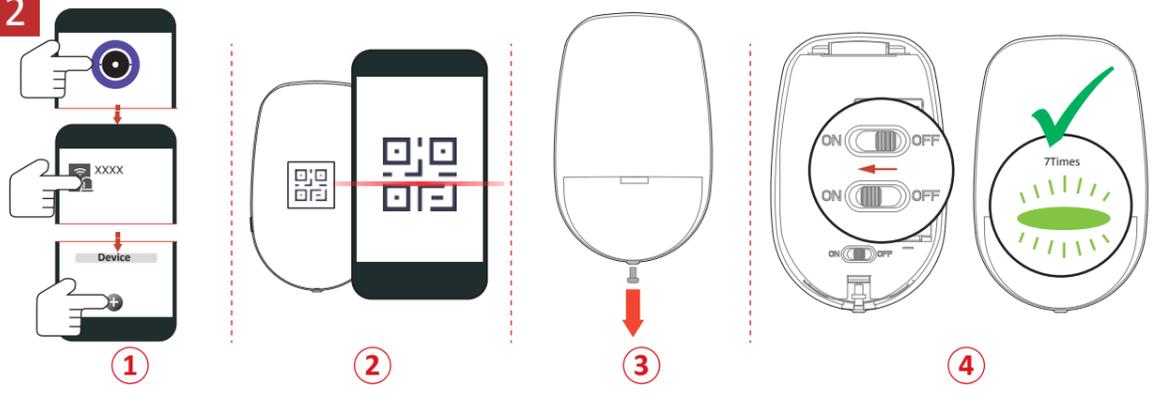
1



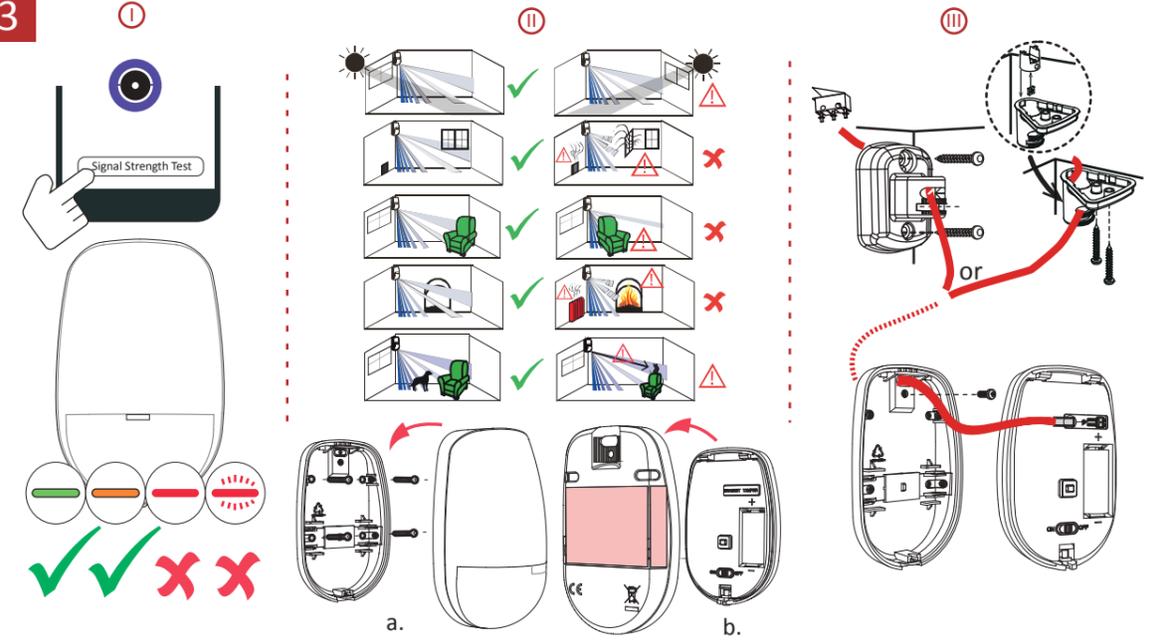
User Manual



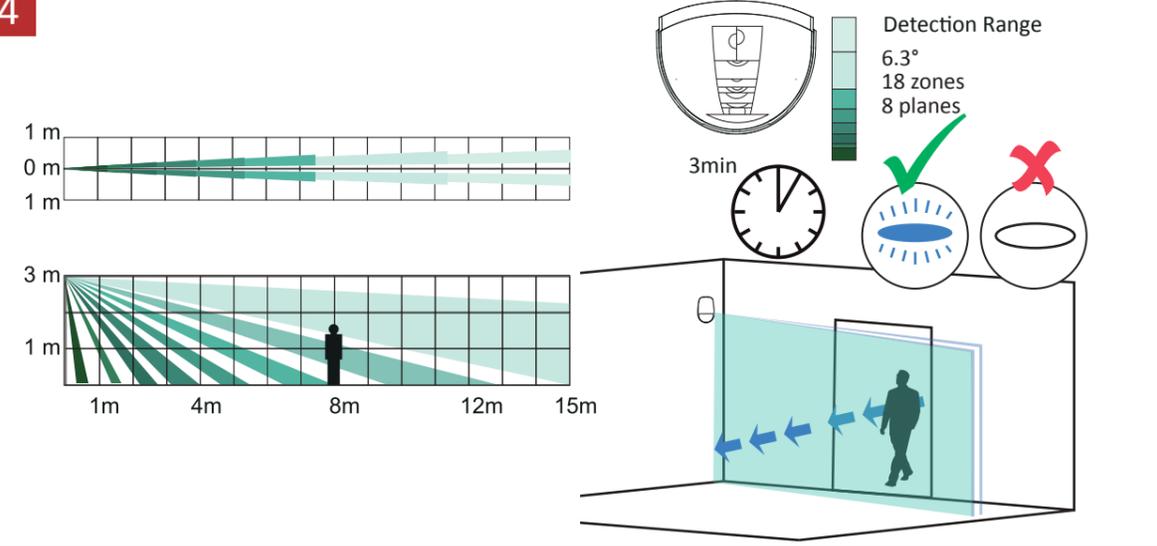
2



3



4



FRANÇAIS

Références du schéma

1 Apparence

- 1. Indicateur 2. Système antisabotage du support 3. Batterie
- 4. Contact antisabotage 5. Interrupteur d'alimentation

2 Association

3 Installation

- I. Vérifiez la puissance du signal.
- II. installez l'appareil.
 - a. Montez le détecteur avec des vis.
 - b. Montez le détecteur avec du ruban adhésif.
- III. (Facultatif) Installez l'appareil sur le support.

4 Test

Manuel d'utilisation

Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations ainsi qu'une aide concernant le fonctionnement de l'appareil.

Spécification

Portée de détection	15 m, 6,3°
Sensibilité auto	Oui
Protection anti-sabotage	Avant et arrière
Indicateur LED	Bleu (alarme)
Température de fonctionnement	De -10 °C à 55 °C -10 à 40 °C certifié
Température de stockage	De -20 °C à 60 °C
Humidité de fonctionnement	De 10 à 90 %
Hauteur d'installation	2,4 à 3,6 m
Dimensions (l x H x P)	65,5 x 103 x 48,5 mm
Poids	128 g
Fréquence de transmission	868 MHz
Plage RF	1,6 km (espace dégagé)
Batterie	1 pile bouton CR123A (fournie)
Durée de vie standard de la pile	5 ans

ESPAÑOL

Referencias del diagrama

1 Apariencia

- 1. Piloto 2. Puerto antimanipulación del soporte 3. Batería
- 4. Interruptor antimanipulación 5. Interruptor de alimentación

2 Registro

3 Instalación

- I. Comprobar la intensidad de la señal.
- II. Instalar el dispositivo.
 - a. Monte el sensor con tornillos.
 - b. Monte el sensor con cinta adhesiva doble cara de espuma.
- III. Instalación del dispositivo con soporte (opcional).

4 Prueba

Manual de usuario

Escanee el código QR para obtener más información y ayuda sobre el funcionamiento.

Especificación

Alcance de detección	15 m, 6,3°
Sensibilidad automática	Sí
Protección antimanipulación	Anterior y posterior
Indicador led	Azul (alarma)
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a 55 °C (14 °F a 131 °F) -10 °C a 40 °C (14 °F a 104 °F), certificado
Temperatura de almacenamiento	-20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)
Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %
Altura de instalación	2,4 a 3,6 m
Dimensiones (An. x Al. x Pr.)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Peso	128 g
Frecuencia de transmisión	868 MHz
Alcance de radiofrecuencia	1,6 km (área abierta)
Batería	1 batería CR123A (incluida)
Vida útil de la batería convencional	5 años

DEUTSCH

Verweise auf Schaubilder

1 Aufbau

- 1. Statusanzeige 2. Sabotagekontakt Halterung 3. Batterie
- 4. Sabotageschalter 5. Ein-/Ausschalter

2 Registrierung

3 Installation

- I. Prüfen Sie die Signalstärke.
- II. Installieren Sie das Gerät.
 - a. Melder anschrauben.
 - b. Melder mit zweiseitigem Klebeband befestigen.
- III. (Optional) Gerät mit Halterung installieren.

4 Test

Benutzerhandbuch

Scannen Sie den QR-Code für weitere Informationen und Bedienungshilfen.

Technische Daten

Erkennungsbereich	15 m, 6,3°
Auto-Empfindlichkeit	Ja
Sabotageschutz	Vorder- und Rückseite
LED-Anzeige	Blau (Alarm)
Betriebstemperatur	-10 °C bis 55 °C -10 °C bis +40 °C zertifiziert
Lagertemperatur	-20 °C bis +60 °C
Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %
Montagehöhe	2,4 bis 3,6 m
Abmessungen (B x T x H)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Gewicht	128 g
Übertragungsfrequenz	868 MHz
Funkreichweite	1,6 km (im freien Gelände)
Batterie	CR123A x 1 (gehört zum Lieferumfang)
Standard-Batterielaufzeit	5 Jahre

ITALIANO

Riferimento schemi

1 Aspetto

- 1. Indicatore 2. Porta manomissione staffa 3. Batteria
- 4. Interruttore antimanomissione 5. Interruttore di alimentazione

2 Registrazione

3 Installazione

- I. Controllo intensità del segnale.
- II. Installare il dispositivo.
 - a. Montare il rilevatore con la vite.
 - b. Montare il rilevatore con il nastro biadesivo.
- III. (Opzionale) Installare il dispositivo con la staffa.

4 Test

Manuale dell'utente

Per ulteriori informazioni e assistenza sull'utilizzo, scansionare il codice QR.

Specifiche

Campo di rilevamento	15 m, 6,3°
Sensibilità automatica	Sì
Protezione antimanomissione	Anteriore e posteriore
Indicatore LED	Blu (allarme)
Temperatura operativa	Da -10 °C a 55 °C (da 14 °F a 131 °F) Da -10 °C a 40 °C (da 14 °F a 104 °F) Certificato
Temperatura di conservazione	Da -20 °C a 60 °C (da -4 °F a 140 °F)
Umidità operativa	Da 10% a 90%
Altezza di installazione	da 2,4 a 3,6 m
Dimensioni (L x A x P)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Peso	128 g
Frequenza di trasmissione	868 MHz
Portata segnale RF	1,6 km (spazi aperti)
Batteria	CR123A x 1 (in dotazione)
Durata standard della batteria	5 anni

Referências do diagrama

1 Apresentação

- Indicador
- Porta antivolação do suporte
- Bateria
- Interruptor de violação
- Interruptor

2 Registro

3 Instalação

- Verifique a intensidade do sinal.
- Instale o dispositivo.
 - Monte o detector com parafusos.
 - Monte o detector com fita esponjosa.
- Instale o dispositivo com suporte (opcional).

4 Teste

Manual do usuário

Leia o código QR para mais informações e ajuda na operação.

Especificação

Alcance de detecção	15 m, 6,3°
Sensibilidade automática	Sim
Proteção antivolação	Frontal e traseira
Indicador LED	Azul (alarme)
Temperatura de operação	-10 °C a 55 °C (14 °F a 131 °F) <p>-10 °C a 40 °C (14 °F a 104 °F) certificada</p>
Temperatura de armazenamento	-20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)
Umidade de operação	10% a 90%
Altura de instalação	2,4 a 3,6 m
Dimensões (L × A × P)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Peso	128 g
Frequência de transmissão	868 MHz
Faixa de RF	1,6 km (espaço aberto)
Bateria	1 x CR123A (incluída)
Duração padrão da bateria	5 anos

Diagrama de um sistema de alarme de invasão com uma única estação de controle e um único sensor.

Diagrama de um sistema de alarme de invasão com uma única estação de controle e dois sensores.

Diagrama de um sistema de alarme de invasão com uma única estação de controle e dois sensores, com uma opção de sensor adicional.

DANSK

Diagramoversigt

1 Beskrivelse

- Kontrollampe
- Port til manipulationsbeslag
- Batteri
- Manipulationskontakt
- Tænd/sluk-kontakt

2 Registrering

3 Installation

- Kontrollér signalstyrke.
- Installér enheden.
 - Montér detektoren med skruer.
 - Montér detektoren med dobbeltsidet tape.
- (Valgfrit) Installér enheden med beslag.

4 Test

Brugervejledning

Scan QR-koden for at få flere oplysninger og hjælp til betjening.

Specifikation

Detektionsrækkevidde	15 m, 6,3°
Automatisk følsomhed	Ja
Manipulationsbeskyttelse	Forside og bagside
LED-kontrollampe	Blå (alarm)
Driftstemperatur	-10 °C til 55 °C <p>-10 °C til 40 °C, certificeret</p>
Opbevaringstemperatur	-20 °C til 60 °C
Luftfugtighed ved drift	10-90 %
Monteringsøjde	2,4-3,6 m
Mål (B × H × D)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Vægt	128 g
Transmissionsfrekvens	868 MHz
RF-rækkevidde	1,6 km (åbent område)
Batteri	CR123A x 1 (medfølger)
Standard batterilevetid	5 år

РУССКИЙ

Пояснения к рисункам

1 Внешний вид

- Индикатор
- Порт защиты кронштейна от снятия
- Батарея
- Реле защиты от вскрытия
- Выключатель питания

2 Регистрация

3 Установка

- Проверьте уровень сигнала.
- Установите устройство.
 - Прикрепите детектор с помощью винта.
 - Прикрепите детектор с помощью клейкой губки.
- (Необязательно) Установите устройство с помощью кронштейна.

4 Тест

Руководство пользователя

Отсканируйте QR-код для получения справочной информации по эксплуатации и других дополнительных сведений.

Технические данные

Радиус действия	15 м, 6,3°
Автоматическая настройка чувствительности	Да
Защита от взлома	Передняя и задняя панели
Светодиодный индикатор	Синий (тревога)
Рабочая температура	от -10 °C до 55 °C <p>от -10 °C до 40 °C (от 14 °F до 104 °F) сертифицировано</p>
Температура при хранении	от -20 °C до 60 °C
Рабочая влажность	10–90%
Высота монтажа	2,4–3,6 м
Размеры (Ш x В x Г)	65,5 мм × 103 мм × 48,5 мм
Вес	128 г
Частота передачи	868 МГц
Дальность действия РЧ-канала	1,6 км (на открытом пространстве)
Батарея	CR123A, 1 шт. (прилагается)
Стандартный срок службы батареи	5 лет

Diagrama de un sistem de alarmă de invaziune cu o singură stație de control și un singur senzor.

Diagrama de un sistem de alarmă de invaziune cu o singură stație de control și doi senzori.

Diagrama de un sistem de alarmă de invaziune cu o singură stație de control și doi senzori, cu o opțiune de senzor suplimentar.

MAGYAR

Ábra jelölései

1 Kinézet

- Jelző
- Konzol szabotázsport
- Akkumulátor
- SzabotázsKapcsoló
- Tápkapcsoló

2 Regisztrálás

3 Telepítés

- Ellenőrizze a jelerősséget.
- Telepítse a készüléket.
 - Szerelje fel csavarokkal az érintkezőt.
 - Szerelje fel habszivacs szalaggal az érintkezőt.
- (Opcionális)Telepítse a készüléket konzollal.

4 Teszt

Felhasználói kézikönyv

Szkennelje be a QR-kódot további információért és üzemeltetési segítségért.

Specifikáció

Észlelési tartomány	15 m, 6,3°
Automatikus érzékenység	Igen
Szabotázsvédelem	Elő és hátsó
LED	Kék (riasztás)
Üzemi hőmérséklet	-10 °C – 55 °C <p>-10 °C és 40 °C (14 °F és 104 °F) között tanúsított</p>
Tárolási hőmérséklet	-20 °C – 60 °C
Üzemi páratartalom	10% – 90%
Telepítési magasság	2,4 – 3,6 méter
Méretek (Szél. × Mag. × Mély.)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Súly	128 gramm
Átviteli frekvencia	868 MHz
RF hatótávolság	1,6 km (nyílt terepen)
Akkumulátor	CR123A x 1 (a csomag tartalmazza)
Szabványos akkumulátor-élettartam	5 év

NEDERLANDS

Schemaverwijzingen

1 Uiterlijk

- Pictogram
- Poort manipulatie beugel
- Batterij
- Sabotageschakelaar
- Aan-/uitschakelaar

2 Inschrijving

3 Installatie

- Controleer de signaalsterkte.
- Installeer het apparaat.
 - Monteer de detector met de schroef.
 - Monteer de detector met het schuimplakband.
- (Optioneel) Installeer het apparaat met de beugel.

4 Testen

Gebruiksaanwijzing

Scan de QR-code voor meer informatie en assistentie bij de bediening.

Specificatie

Detectiebereik	15 m, 6,3°
Automatische gevoeligheid	Ja
Sabotagebescherming	Voor- en achterzijde
LED-indicator	Blauw (alarm)
Bedrijfstemperatuur	-10 °C tot 55 °C <p>-10 °C tot + 40 °C (14 °F tot 104 °F)</p>
Opslagtemperatuur	-20 °C tot 60 °C
Bedrijfsvochtigheid	10% tot 90%
Installatiehoogte	2,4 tot 3,6 m
Afmetingen (B × H × D)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Gewicht	128 g
Zendfrequentie	868 MHz
RF-bereik	1,6 km (open ruimte)
Batterij	CR123A x 1 (inbegrepen)
Standaard levensduur van de batterij	5 jaar

Diagrama de un sistem de alarmă de invaziune cu o singură stație de control și un singur senzor.

Diagrama de un sistem de alarmă de invaziune cu o singură stație de control și doi senzori.

Diagrama de un sistem de alarmă de invaziune cu o singură stație de control și doi senzori, cu o opțiune de senzor suplimentar.

POLSKI

Opis diagramu

1 Elementy urządzenia

- Wskaźnik
- Złącze zabezpieczenia antysabotażowego
- Bateria
- Przełącznik zabezpieczenia antysabotażowego
- Przełącznik zasilania

2 Rejestracja

3 Instalacja

- Sprawdź siłę sygnału.
- Zainstaluj urządzenie.
 - Przymocuj detektor śrubą.
 - Przymocuj detektor taśmą piankową.
- (Opcjonalne) Zainstaluj urządzenie w uchwycie.

4 Test

Podręcznik użytkownika

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać więcej informacji i opisów procedur.

Specyfikacje

Zasięg detekcji	15 m / 6,3°
Automatyczna regulacja czułości	Tak
Zabezpieczenie antysabotażowe	Przednie i tylne
Wskaźnik	Niebieski (alarm)
Temperatura (użytkowanie)	Od −10°C do 55°C <p>Od −10°C do 40°C (certyfikowane)</p>
Temperatura (przechowywanie)	Od −20°C do 60°C
Wilgotność (użytkowanie)	Od 10% do 90%
Wysokość instalacji	Od 2,4 m do 3,6 m
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Waga	128 g
Częstotliwość transmisji	868 MHz
Zasięg łączności radiowej	1,6 km (otwarta przestrzeń)
Bateria	CR123A (uwzględniona w pakiecie z produktem)
Wydajność baterii	5 lat

TÜRKÇE

Şema Referansları

1 Görünüm

- Gösterge
- Braket Kurcalama Portu
- Pil
- Kurcalama anahtarı
- Güç Düğmesi

2 Kayıt

3 Montaj

- Sinyal gücünü kontrol edin.
- Cihazı takın.
 - Dedektörü vida ile takın.
 - Dedektörü sünger bant ile takın.
- (İsteğe bağlı) Cihazı braket ile takın.

4 Test

Kullanım Kılavuzu

Daha fazla bilgi ve çalışırma hakkında yardım almak için QR kodunu tarayın.

Özellikler

Algılama aralığı	15 m, 6,3°
Oto. hassasiyet	Evet
Kurcalama koruması	Ön ve Arka
LED göstergesi	Mavi (alarm)
Çalışma sıcaklığı	-10 °C ila 55 °C (14 °F ila 131 °F) <p>-10 °C ila 40 °C (14 °F ila 104 °F) Onaylı</p>
Depolama sıcaklığı	-20 °C ila 60 °C (-4 °F ila 140 °F)
Çalışma nemi	%10 ila %90
Montaj yüksekliği	2,4 ila 3,6 m
Boyut (G × Y × D)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Ağırlık	128 g
İletim frekansı	868 MHz
RF aralığı	1,6 km (açık alan)
Pil	CR123A x 1 (dahil)
Standart pil ömrü	5 yıl

Diagrama de un sistem de alarmă de invaziune cu o singură stație de control și un singur senzor.

Diagrama de un sistem de alarmă de invaziune cu o singură stație de control și doi senzori.

Diagrama de un sistem de alarmă de invaziune cu o singură stație de control și doi senzori, cu o opțiune de senzor suplimentar.

ROMÂNĂ

Referințe diagramă

1 Aspect

- Indicador
- Port alterare suport
- Baterie
- Comutator alterare
- Comutator alimentare

2 Înscriere

3 Instalare

- Verificați intensitatea semnalului.
- Instalați dispozitivul.
 - Montați detectorul cu șurub.
 - Montați detectorul cu bandă burete.
- (Opțional) Instalați dispozitivul cu suport.

4 Testare

Manual de utilizare

Scanați codul QR pentru mai multe informații și ajutor de operare.

Specificații

Interval detectare	15m, 6.3°
Sensibilitate automată	Da
Protecție alterare	Față și spate
Indicator LED	Albastru (alarmă)
Temperatura de funcționare	De la -10 °C la 55 °C (de la 14 °F la 131 °F) <p>De la -10 °C la 40 °C (de la 14 °F la 104 °F) Certificat</p>
Temperatura de păstrare	De la -20 °C la 60 °C (de la -4 °F la 140 °F)
Umiditatea de operare	De la 10% la 90%
Înălțimea de instalare	De la 2,4 la 3,6m
Dimensiune (L × I × D)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Greutate	128g
Frecvența de transmisie	868 MHz
Interval FR	1,6 Km (zonă deschisă)
Baterie	CR123A x 1 (inclus)
Durata de viață standard a bateriei	5 ani

ČEŠTINA

Odkazy na schéma

1 Vzhled

- Indikátor
- Port neoprávněné manipulace s držákem
- Baterie
- Spínač neoprávněné manipulace
- Vypínač

2 Registrace

3 Montáž

- Zkontrolujte sílu signálu.
- Instalujte zařízení.
 - Upevněte detektor pomocí šroubu.
 - Upevněte detektor pomocí oboustranné lepicí pásky.
- (Volitelné) Namontujte zařízení s držákem.

4 Test

Návod k obsluze

Další informace a nápovědu k ovládání získáte naskenováním kódu QR.

Specifikace

Rozsah detekce	15 m, 6,3°
Aut. citlivost	Ano
Ochrana proti neoprávněné manipulaci	Přední a zadní strana
Indikátor LED	Modrý (alarm)
Provozní teplota	−10 °C až 55 °C <p>Certifikováno −10 až 40 °C</p>
Skladovací teplota	−20 °C až 60 °C
Provozní vlhkost	10 % až 90 %
Instalační výška	2,4 až 3,6 m
Rozměry (Š × V × H)	65,5 × 103 × 48,5 mm
Hmotnost	128 g
Přenosová frekvence	868 MHz
Dosah VF	1,6 km (v otevřeném prostoru)
Baterie	CR123A 1x (v balení)
Standardní životnost baterie	5 let

Diagrama de un sistem de alarmă de invaziune cu o singură stație de control și un singur senzor.

Diagrama de un sistem de alarmă de invaziune cu o singură stație de control și doi senzori.

Diagrama de un sistem de alarmă de invaziune cu o singură stație de control și doi senzori, cu o opțiune de senzor suplimentar.

SLOVENČINA

Vysvetlenia k diagramom

1 Vzhľad

- Indikátor
- Port konzoly s ochranou pred cudzím zásahom
- Batéria
- Prepínač ochrany pred cudzím zásahom
- Vypínač

2 Registrácia

3 Inštalácia

- Skontrolujte intenzitu signálu.
- Nainštalujte zariadenie.
 - Nainštalujte detektor pomocou skrutky.
 - Nainštalujte detektor pomocou penovej pásky.
- (Voliteľné) Nainštalujte zariadenie pomocou konzoly.

4 Test

Používateľská príručka

Naskenujte kód QR a získate ďalšie informácie a pomoc pri používaní.

Špecifikácia

Rozsah detekcie	15 m, 6,3°
Automatická citlivosť	Ano
Ochrana proti zásahu	V prednej a zadnej časti
LED indikátor	Modrá (alarm)
Prevádzková teplota	-10 °C až 55 °C (14 °F až 131 °F) <p>-10 °C až 40 °C (14 °F až 104 °F), certifikované</p>
Teplota skladovania	-20 °C až 60 °C (-4 °F až 140 °F)
Prevádzková vlhkosť	10 % až 90 %
Inštaláčna výška	2,4 až 3,6 m
Rozmery (Š × V × H)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Hmotnosť	128 g
Prenosová frekvencia	868 MHz
Dosah RF	

